



**UNIVERSITAT**  
Miguel Hernández

SECRETARIA GENERAL

UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ  
SECRETARÍA GENERAL

FECHA: 14.12.18

SALIDA: 702

A: Sr. Vicerector d'Investigació o Innovació

De: Sra. Secretària General

### NOTIFICACIÓ D'ACORD

**Acord d'aprovació del Conveni de Col·laboració entre la Universitat de València, la Universitat d'Alacant, la Universitat Jaume I i la Universitat Miguel Hernández per a l'adquisició conjunta d'una plataforma de serveis bibliotecaris**

Vista la proposta que formula el vicerector d'Investigació i Innovació d'aquesta universitat, **el Consell de Govern, reunit en la sessió de 13 de desembre de 2018, ACORDA:**

Aprovar el text del Conveni de col·laboració entre la Universitat de València, la Universitat d'Alacant, la Universitat Jaume I i la UMH per a l'adquisició conjunta d'una plataforma de serveis bibliotecaris en els termes que es reflecteixen a continuació, així com autoritzar-ne la signatura per part de la Universitat Miguel Hernández:

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, LA UNIVERSITAT D'ALACANT, LA UNIVERSITAT JAUME I I LA UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ PER A L'ADQUISICIÓ CONJUNTA D'UNA PLATAFORMA DE SERVEIS BIBLIOTECARIS**

Castelló, \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_

### REUNITS

Sra. M. Vicenta Mestre Escrivà, com a rectora de la UNIVERSITAT DE VALÈNCIA-ESTUDI GENERAL (UV-EG), amb seu en l'avinguda Blasco Ibáñez, 13 de València, i CIF Q4618001D, en virtut de les atribucions que té conferides en raó del seu càrrec, conforme al que disposa l'article 94.1.d dels Estatuts de la Universitat de València

### NOTIFICACIÓN DE ACUERDO

**Acuerdo de aprobación del Convenio de Colaboración entre la Universitat de València, la Universidad de Alicante, la Universitat Jaume I y la Universidad Miguel Hernández para la adquisición conjunta de una plataforma de servicios bibliotecarios**

Vista la propuesta que formula el vicerector de Investigación e Innovación de esta universidad, **el Consejo de Gobierno, reunido en sesión de 13 de diciembre de 2018, ACUERDA:**

Aprobar el texto del Convenio de colaboración entre la Universitat de València, la Universidad de Alicante, la Universitat Jaume I y la UMH para la adquisición conjunta de una plataforma de servicios bibliotecarios en los términos reflejados a continuación, así como autorizar su firma por parte de la Universidad Miguel Hernández:

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE, LA UNIVERSITAT JAUME I y LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ PARA LA ADQUISICIÓ CONJUNTA DE UNA PLATAFORMA DE SERVICIOS BIBLIOTECARIOS**

En Castellón, a \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_

### REUNIDOS

Doña M.<sup>a</sup> Vicenta Mestre Escrivà, como rectora de la UNIVERSITAT DE VALÈNCIA-ESTUDI GENERAL (UV-EG), con sede en la avenida Blasco Ibáñez, 13 de Valencia, y CIF Q4618001D, en virtud de las atribuciones que tiene conferidas en razón de su cargo, conforme a lo dispuesto en el artículo 94.1.d de los Estatutos de la Universitat de València



UNIVERSITAT  
Miguel Hernández

SECRETARIA GENERAL

aprovats pel Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell de la Generalitat, nomenament que acredita mitjançant el Decret 41/2018, publicat en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* el 10 d'abril de 2018.

Sr. Manuel Palomar Sanz, com a rector de la UNIVERSITAT D'ALACANT (UA), amb seu en carretera de Sant Vicent del Raspeig, s/n d'Alacant, i CIF Q0332001G, en virtut de les atribucions que té conferides en raó del seu càrrec, conforme al que disposa l'article 64.h dels Estatuts de la Universitat d'Alacant aprovats pel Decret 25/2012, de 3 de febrer, del Consell de la Generalitat, nomenament que acredita mitjançant el Decret 57/2016 publicat en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* el 17 de maig de 2016.

Sra. Eva Alcón Soler, com a rectora de la UNIVERSITAT JAUME I DE CASTELLÓ (UJI), amb seu en l'avinguda Vicent Sos Bayant, s/n de Castelló, i CIF Q6250003H, en virtut de les atribucions que té conferides en raó del seu càrrec, conforme al que disposa l'article 70.1.t dels Estatuts de la Universitat Jaume I aprovats pel Decret 116/2010, de 27 d'agost, del Consell de la Generalitat, nomenament que acredita mitjançant el Decret 70/2018, d'1 de juny, publicat en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* el 6 de juny de 2018.

Sr. Jesús Tadeo Pastor Ciurana, com a rector de la UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX (UMH), amb seu en l'av. de la Universitat, s/n CP 03202 Elx, i NIF Q-5350015C, en virtut de les atribucions que té conferides en raó del seu càrrec, conforme al que disposa l'article 33.4.1 dels Estatuts de la Universitat Miguel Hernández aprovats pel Decret 208/2004, de 8 d'octubre, del Consell de la Generalitat, modificats pel Decret 105/2012, de 29 de juny, del Consell (DOCV núm. 6808, de 2 de juliol de 2012), nomenament que acredita mitjançant el Decret 42/2015, publicat en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* el 13 d'abril de 2015.

aprobados por Decreto 128/2004, de 30 de julio, del Consell de la Generalitat, nombramiento que acredita mediante Decreto 41/2018, publicado en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* el 10 de abril de 2018.

D. Manuel Palomar Sanz, como rector de la UNIVERSIDAD DE ALICANTE (UA), con sede en carretera de San Vicente del Raspeig, s/n de Alicante, y CIF Q0332001G, en virtud de las atribuciones que tiene conferidas en razón de su cargo, conforme a lo dispuesto en el artículo 64.h de los Estatutos de la Universitat d'Alacant aprobados por Decreto 25/2012, de 3 de febrero, del Consell de la Generalitat, nombramiento que acredita mediante Decreto 57/2016 publicado en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* el 17 de mayo de 2016.

Doña Eva Alcón Soler, como rectora de la UNIVERSITAT JAUME I DE CASTELLÓ (UJI), con sede en avenida Vicent Sos Bayant, s/n de Castellón, y CIF Q6250003H, en virtud de las atribuciones que tiene conferidas en razón de su cargo, conforme a lo dispuesto en el artículo 70.1.t de los Estatutos de la Universitat Jaume I aprobados por Decreto 116/2010, de 27 de agosto, del Consell de la Generalitat, nombramiento que acredita mediante Decreto 70/2018, de 1 de junio, publicado en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* el 6 de junio de 2018.

Don Jesús Tadeo Pastor Ciurana, como rector de la UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE (UMH), con sede en avda. de la Universidad, s/n CP 03202 Elche, y NIF Q-5350015C, en virtud de las atribuciones que tiene conferidas en razón de su cargo, conforme a lo dispuesto en el artículo 33.4.1 de los Estatutos de la Universitat Miguel Hernández aprobados por Decreto 208/2004, de 8 de octubre, del Consell de la Generalitat, modificados por el Decreto 105/2012, de 29 de junio, del Consell (DOCV n.º 6808, de 2 de julio de 2012), nombramiento que acredita mediante Decreto 42/2015, publicado en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* el 13 de abril de 2015.



UNIVERSITAT  
Miguel Hernández

## SECRETARIA GENERAL

Reconeixent-se capacitat per a subscriure el present conveni,

### CLÀUSULES

PRIMERA. Finalitat i interès del conveni

Les biblioteques universitàries públiques valencianes desitgen estrenyer la seua col·laboració amb l'objectiu de coordinar activitats, compartir recursos, compartir experiències, buscant major eficiència en la gestió i una oferta de millors serveis als usuaris. El primer pas per a estrenyer aquesta col·laboració en la subscripció conjunta d'un sistema de gestió integrada de biblioteca (SIGB) per a les biblioteques de: València, Alacant, Jaume I de Castelló i Miguel Hernández a Elx.

Actualment les biblioteques universitàries valencianes utilitzen els SIGB següents:

València: Millennium

Jaume I de Castelló: Millennium

Alacant: Symphony

Miguel Hernández a Elx: Symphony

Els SIGB utilitzats actualment, en bona mesura han deixat de ser sistemes integrats, perquè amb la irrupció dels recursos electrònics i el creixement constant en la seua utilització, les biblioteques s'han vist obligades a utilitzar eines específiques com les llistes AZ, els ERMS (Electronic Resources Management System: sistemes especialment dissenyats per a la gestió de les llicències d'ús en les revistes electròniques, bases de dades i llibres electrònics) etc. Els SIGB en ús actualment gestionen bé els materials físics, i els recursos electrònics i digitals han quedat al marge de la gestió realitzada des d'aquests sistemes.

Amb la utilització d'un mateix SIGB per part de les quatre biblioteques universitàries aconseguiríem:

Reconociéndose capacidad para suscribir el presente convenio,

### CLÁUSULAS

PRIMERA. Finalidad e interés del convenio

Las bibliotecas universitarias públicas valencianas desean estrechar su colaboración con el objetivo de coordinar actividades, compartir recursos, compartir experiencias, buscando mayor eficiencia en la gestión y una oferta de mejores servicios a los usuarios. El primer paso para estrechar dicha colaboración en la suscripción conjunta de un sistema de gestión integrada de biblioteca (SIGB) para las bibliotecas de: Valencia, Alacant, Jaume I de Castelló i Miguel Hernández en Elx.

Actualmente las bibliotecas universitarias valencianas utilizan los siguientes SIGB:

Valencia: Millennium

Jaume I de Castelló: Millennium

Alacant: Symphony

Miguel Hernández en Elx: Symphony

Los SIGB utilizados actualmente, en buena medida han dejado de ser sistemas integrados, porque con la irrupción de los recursos electrónicos y el crecimiento constante en su utilización, las bibliotecas se han visto obligadas a utilizar herramientas específicas como las listas AZ, los ERMS (Electronic Resources Management System: sistemas especialmente diseñados para la gestión de las licencias de uso en las revistas electrónicas, bases de datos y libros electrónicos) etc. Los SIGB en uso actualmente gestionan bien los materiales físicos, y los recursos electrónicos y digitales han quedado al margen de la gestión realizada desde estos sistemas.

Con la utilización de un mismo SIGB por parte de las cuatro bibliotecas universitarias conseguiríamos:



UNIVERSITAT  
Miguel Hernández

## SECRETARIA GENERAL

- Facilitar l'accés a les col·leccions bibliogràfiques a través d'un catàleg col·lectiu i serveis de préstec compartits, utilitzant una mateixa interfície que proporcionarà claredat i facilitat als usuaris.

- Compartir els creixents costos d'incorporació dels nous sistemes informàtics d'última generació, basats en la seua gestió centralitzada en el núvol.

- Compartir experiències per a promoure sinergies en la gestió del coneixement i de les millors pràctiques professionals.

- Afrontar de manera conjunta el canvi de paradigma provocat pels processos de globalització, als quals s'ha de respondre des d'una òptica convergent, global i integradora.

- Afrontar el repte que suposa la transformació tecnològica en l'àmbit de la informació i la comunicació, difícil de resoldre de manera individual 3/6.

- Afrontar el repte que suposa oferir serveis de qualitat a la comunitat universitària i a la societat en un període de contenció pressupostària. Aquests avantatges són els que ens fan considerar molt convenient la subscripció conjunta i global i no per lots. Amb el nou sistema integrat de gestió bibliotecària es vol aconseguir una instal·lació independent en cada biblioteca i l'existència futura d'un catàleg col·lectiu

- La primera fase serà la migració de dades de cada biblioteca al nou sistema

- La segona fase la implementació independent del nou sistema en cada biblioteca

- La tercera fase la creació d'un catàleg col·lectiu comú

### SEGONA. Objecte del conveni

Suscriure conjuntament la implantació, el suport i el manteniment d'una plataforma de serveis de gestió bibliotecària i eina de descobriment per a les biblioteques de la Universitat de València, Universitat d'Alacant, Universitat Jaume I de Castelló i Universitat Miguel Hernández d'Elx.

- Facilitar el acceso a las colecciones bibliográficas a través de un catálogo colectivo y servicios de préstamo compartidos, utilizando una misma interfaz que proporcionará claridad y facilidad a los usuarios.

- Compartir los crecientes costes de incorporación de los nuevos sistemas informáticos de última generación, basados en su gestión centralizada en la nube.

- Compartir experiencias para promover sinergias en la gestión del conocimiento y de las mejores prácticas profesionales.

- Afrontar de manera conjunta el cambio de paradigma provocado por los procesos de globalización, a los que se debe responder desde una óptica convergente, global e integradora.

- Afrontar el reto que supone la transformación tecnológica en el ámbito de la información y la comunicación, difícil de resolver de manera individual 3/6.

- Afrontar el reto que supone ofrecer servicios de calidad a la comunidad universitaria y a la sociedad en un período de contención presupuestaria. Estas ventajas son las que nos hacen considerar muy conveniente la suscripción conjunta y global y no por lotes. Con el nuevo sistema integrado de gestión bibliotecaria se quiere conseguir una instalación independiente en cada biblioteca y la existencia futura de un catálogo colectivo

- La primera fase será la migración de datos de cada biblioteca al nuevo sistema

- La segunda fase la implementación independiente del nuevo sistema en cada biblioteca

- La tercera fase la creación de un catálogo colectivo común

### SEGUNDA. Objeto del convenio

Suscribir conjuntamente la implantación, soporte y mantenimiento de una plataforma de servicios de gestión bibliotecaria y herramienta de descubrimiento para las bibliotecas de la Universitat de València, Universidad de Alicante, Universitat Jaume I de Castelló y Universidad Miguel Hernández de Elche.



UNIVERSITAS  
Miguel Hernández

SECRETARIA GENERAL

TERCERA. Normativa

Article 323.5 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic (LCSP) estableix: “Quan el contracte resulte d’interés per a diverses entitats o departaments ministerials i la tramitació de l’expedient haja d’efectuar-se per un únic òrgan de contractació, les altres entitats o departaments interessats podran contribuir al seu finançament, en els termes que s’establisquen reglamentàriament i amb respecte a la normativa pressupostària, en la forma que es determine en convenis o protocols d’actuació”.

L’article 116.5 de la LCSP estableix: “Si el finançament del contracte ha de realitzar-se amb aportacions de diferent procedència, encara que es tracte d’òrgans d’una mateixa administració pública, es tramitarà un sol expedient per l’òrgan de contractació al qual corresponga l’adjudicació del contracte, i s’hi haurà d’acreditar la plena disponibilitat de totes les aportacions i determinar l’ordre del seu abonament, amb inclusió d’una garantia per a la seua efectivitat”.

L’article 8 del Reial decret 1098/2001, de 12 d’octubre, pel qual s’aprova el Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques, estableix: “la concurrència al finançament de diferents departaments ministerials es durà a terme posant a la disposició de l’òrgan de contractació per part dels departaments que participen en aquest finançament la documentació acreditativa dels corresponents expedients, de conformitat amb els criteris i repartiments acordats en els oportuns convenis o protocols d’actuació”.

QUARTA. Delegació de facultats

Es delega a la Universitat Jaume I la contractació en les fases següents: preparació, licitació i adjudicació del contracte. L’empresa seleccionada formalitzarà el contracte amb cada universitat i serà competent amb relació a les fases següents.

TERCERA. Normativa

Artículo 323.5 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP) establece: “Cuando el contrato resulte de interés para varias entidades o departamentos ministeriales y la tramitación del expediente deba efectuarse por un único órgano de contratación, las demás entidades o departamentos interesados podrán contribuir a su financiación, en los términos que se establezcan reglamentariamente y con respeto a la normativa presupuestaria, en la forma que se determine en convenios o protocolos de actuación”.

El artículo 116.5 de la LCSP establece: “Si la financiación del contrato ha de realizarse con aportaciones de distinta procedencia, aunque se trate de órganos de una misma administración pública, se tramitará un solo expediente por el órgano de contratación al que corresponda la adjudicación del contrato, debiendo acreditarse en aquel la plena disponibilidad de todas las aportaciones y determinarse el orden de su abono, con inclusión de una garantía para su efectividad”.

El artículo 8 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, establece: “la concurrència a la financiación de distintos Departamentos ministeriales se llevará a cabo poniendo a disposición del órgano de contratación por parte de los Departamentos que participan en dicha financiación la documentación acreditativa de los correspondientes expedientes, de conformidad con los criterios y repartos acordados en los oportunos convenios o protocolos de actuación”.

CUARTA. Delegación de facultades

Se delega en la Universitat Jaume I la contractación en las siguientes fases: preparación, licitación y adjudicación del contrato. La empresa seleccionada formalizará el contrato con cada universidad y será competente en relación con las siguientes fases.



UNIVERSITAT  
Miguel Hernández

SECRETARIA GENERAL

CINQUENA.

Per a la tramitació de la licitació, les universitats remetran el document que acredite l'existència de crèdit adequat i suficient, segons la següent distribució de despesa entre cadascuna:

MIGRACIÓ (es paga una sola vegada)

Implementació UV 126.500 € - 38,95% del total de la migració

Implementació UJI 87.100 € - 26,81% del total de la migració

Implementació UA 55.600 € - 17,12% del total de la migració

Implementació UMH 55.600 € - 17,12% del total de la migració

TOTAL: 324.800 €

SUSCRIPCIÓ ANUAL

Suscripció anual UV 105.700 € - 38,73% del total de la subscripció

Suscripció anual UJI 76.800 € - 28,14% del total de la subscripció

Suscripció anual UA 52.900 € - 19,38% del total de la subscripció

Suscripció anual UMH 37.500 € - 13,75% del total de la subscripció

Total: 272.900 €

Total UN ANY MIGRACIÓ i SUSCRIPCIÓ:  
597.700 €

Cada any següent: 272.900 €

SISENA. Comissió de seguiment

Per a facilitar el compliment del present conveni es constituirà una comissió de seguiment integrada per les persones següents:

La directora del Servei de Biblioteques i Documentació de la Universitat de València

La directora de la Biblioteca de la Universitat d'Alacant

El director de la Biblioteca de la Universitat Jaume I

La directora del Servei de Biblioteques i de Recursos Bibliogràfics de la Universitat Miguel Hernández

QUINTA.

Para la tramitación de la licitación, las universidades remitirán el documento que acredite la existencia de crédito adecuado y suficiente, según la siguiente distribución de gasto entre cada una:

MIGRACIÓN (se paga una sola vez)

Implementación UV 126.500 € - 38,95 % del total de la migración

Implementación UJI 87.100 € - 26,81 % del total de la migración

Implementación UA 55.600 € - 17,12 % del total de la migración

Implementación UMH 55.600 € - 17,12% del total de la migración

TOTAL: 324.800 €

SUSCRIPCIÓN ANUAL

Suscripción anual UV 105.700 € - 38,73 % del total de la suscripción

Suscripción anual UJI 76.800 € - 28,14 % del total de la suscripción

Suscripción anual UA 52.900 € - 19,38 % del total de la suscripción

Suscripción anual UMH 37.500 € - 13,75 % del total de la suscripción

Total: 272.900 €

Total UN AÑO MIGRACIÓN y  
SUSCRIPCIÓN: 597.700 €

Cada año siguiente: 272.900 €

SEXTA. Comisión de seguimiento

Para facilitar el cumplimiento del presente convenio se constituirá una comisión de seguimiento integrada por las siguientes personas:

La directora del Servei de Biblioteques i Documentació de la Universitat de València

La directora de la Biblioteca de la Universitat d'Alacant

El director de la Biblioteca de la Universitat Jaume I

La directora del Servicio de Bibliotecas y de Recursos Bibliográficos de la Universitat Miguel Hernández



UNIVERSITAS  
Miguel Hernández

SECRETARIA GENERAL

SETENA. Durada del contracte:

Des del ... de 2019 fins al 31 de desembre de 2022. Possibilitat de 2 pròrrogues anuals.

HUITENA. Resolució del conveni:

Aquest conveni específic pot resoldre's per alguna de les causes següents:

- 1.- Per mutu acord de les parts.
- 2.- Per expirar el terme de durada inicial o de les pròrrogues.
- 3.- Per incompliment de les obligacions pactades o per haver infringit l'haver de lleialtat.
- 4.- Per decisió unilateral d'una de les parts mitjançant una comunicació expressa per escrit a la resta de parts amb una antelació de 6 mesos a la data que es vulga donar per conclòs el conveni.

En tot cas, en el cas que es decidisca resoldre el present conveni específic, les 4 parts es comprometran a finalitzar el desenvolupament de les accions ja iniciades en el moment de la notificació de la resolució.

En cas que una de les universitats resolguera el Conveni, la totalitat de les parts acordaran de mutu acord en la Comissió de Seguiment la part proporcional que li correspondria conforme a l'aportació que haja realitzat fins al moment. En cas d'haver-hi discrepàncies s'estarà el que estableix la clàusula desena.

NOVENA. Protecció de dades:

Sense perjudici de les obligacions en matèria de publicitat activa i dret d'accés a la informació pública que preveu la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, i en la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana, les parts es comprometen a respectar la confidencialitat de la informació que se subministren en l'execució del present conveni.

SÉPTIMA. Duración del contrato:

Desde el ... de 2019 hasta el 31 de diciembre de 2022. Posibilidad de 2 prórrogas anuales.

OCTAVA. Resolución del convenio:

Este convenio específico puede resolverse por alguna de las siguientes causas:

- 1.- Por mutuo acuerdo de las partes.
- 2.- Por expirar el término de duración inicial o de las prórrogas.
- 3.- Por incumplimiento de las obligaciones pactadas o por haber infringido el deber de lealtad.
- 4.- Por decisión unilateral de una de las partes mediante una comunicación expresa por escrito al resto de partes con una antelación de 6 meses a la fecha que se quiera dar por concluido el convenio.

En todo caso, en el supuesto de que se decida resolver el presente convenio específico, las 4 partes se comprometerán a finalizar el desarrollo de las acciones ya iniciadas en el momento de la notificación de la resolución.

Caso de que una de las universidades resolviera el Convenio, la totalidad de las partes acordarán de mutuo acuerdo en la Comisión de Seguimiento la parte proporcional que le correspondería conforme a la aportación que haya realizado hasta ese momento. En caso de haber discrepancias se estará lo establecido en la cláusula décima.

NOVENA. Protección de datos:

Sin perjuicio de las obligaciones en materia de publicidad activa y derecho de acceso a la información pública previstas en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, y en la Ley 2/2015, de 2 de abril, de la Generalitat, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la Comunitat Valenciana, las partes se comprometen a respetar la confidencialidad de la información que se suministren en la ejecución del presente convenio.



UNIVERSITAS  
Miguel Hernández

SECRETARIA GENERAL

Així mateix, les parts es comprometen a complir les disposicions que conté el Reglament (UE) 2016/ 679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades. De la mateixa manera, es comprometen a complir, en els termes que siguen aplicables, les normes vigents en matèria de protecció de dades de caràcter personal establides a aquest efecte.

DESENA. Discrepàncies

Les parts es comprometen a resoldre de manera amistosa en el si de la Comissió de Seguiment qualsevol desacord que poguera sorgir en el desenvolupament del present conveni, amb el benentès que amb anterioritat s'aplicaran els criteris de bona fe i amb voluntat d'arribar a acords.

En cas de conflicte les parts se sotmeten als òrgans de la jurisdicció contenciosa administrativa conforme a l'article 14 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

I en prova de conformitat i d'acceptació, les 4 parts signen aquest document, per quadruplicat, en el lloc i la data que a continuació s'indiquen.

Fet que comuniquem perquè en prenguem coneixement i tinga els efectes que pertoquen.

Elx, 14 de desembre de 2018

Asimismo, las partes se comprometen a cumplir las disposiciones contenidas en el Reglamento (UE) 2016/ 679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos. Del mismo modo, se comprometen a cumplir, en los términos que sean de aplicación, las normas vigentes en materia de protección de datos de carácter personal establecidas al efecto.

DÉCIMO. Discrepancias

Las partes se comprometen a resolver de manera amistosa en el seno de la Comisión de Seguimiento cualquier desacuerdo que pudiera surgir en el desarrollo del presente convenio, bien entendiendo que con anterioridad se aplicarán los criterios de buena fe y voluntad de llegar a acuerdos.

En caso de conflicto las partes se someten a los órganos de la jurisdicción contencioso-administrativa conforme al artículo 14 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Y en prueba de conformidad y de aceptación, las 4 partes firman este documento, por cuadruplicado, en el lugar y fecha que a continuación se indican.

Lo que comunico para su conocimiento y efectos oportunos.

En Elche, a 14 de diciembre de 2018

M. Mercedes Sánchez Castillo  
SECRETARIA GENERAL